

Directions for the Third Preparatory Meeting

Originally published in Spanish by the EZLN

Translated by irlandesa

Zapatista Army of National Liberation

Mexico

August 16, 2005

To all those who support the Sixth Declaration of the Selva Lacandona:

Compañeros and compañeras:

As we announced, the next preparation meeting for the "other campaign" is for Social Organizations and Movements who are supporting the Sixth Declaration of the Selva Lacandona. Arrival is this Friday, August 19; the meeting is on Saturday, the 20th and departure on Sunday, the 21st.

The location will be in the Zapatista community of Dolores Hidalgo, which is on one side of - very close to - the old village of Nueva Estrella. The village is in the "San Manuel" MAREZ, belonging to the Caracol of La Garrucha. There are two ways of getting there: the complicated one and the more complicated one.

The complicated one is: from Ocosingo head towards San Miguel, turn left towards San Rafael (which is where the meeting with political organizations was held, and you can ask there) and go straight past, until you reach Agua Dulce. There, turn towards Monte Líbano, but don't go all the way there. About an hour before you reach Agua Dulce, there's a small bypass for Arena and for Dolores Hidalgo. That's where the banners will be, and that's right where the village is where the meeting will be held. The travel times are approximately: from Ocosingo, about an hour and a half to San Miguel, and about another two or two and a half hours to Dolores Hidalgo. Or about 4 hours from Ocosingo.

The more complicated one is: leaving Ocosingo, don't turn towards San Quintín, but towards Toniná, and, at the Quexil crossroads turn towards Agua Dulce. Pass through San Pedro and Pamalá (where you can ask if you're doing alright), and further ahead is Agua Dulce. There, turn towards Monte Líbano, and, in about an hour and a half, you'll see the banners and the village of Dolores Hidalgo. The approximate travel times are: 40 minutes from Ocosingo to Quexil; another 40 minutes to Agua Dulce, and one more hour to Dolores Hidalgo. Or about 2 and a half hours from Ocosingo. It's more complicated, but shorter.

If you don't understand anything, don't worry, because I don't, in fact, even know how to go from there to there. I'm sure the people at Frayba know it quite well, and perhaps they'll give you a little map and some caramels (for when your courage fails). Maybe you think we're making it complicated to see if you're really determined, but, no, what's going on is that's how the work was divided up in the towns. Whatever, don't be late, because this girdle is killing me (what one has to do to regain their "sex appeal" - sigh).

By the Sixth Committee of the EZLN

From the Mountains of the Mexican Southeast

Subcomandante Insurgente Marcos

Mexico, August of 2005